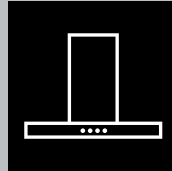


EN	User manual	2
DE	Gebrauchsanleitung	6
FR	Manuel d'utilisation	10
NL	Gebruiksaanwijzing	15
ES	Manual de uso	20
PT	Livro de instruções para utilização	25
IT	Libretto di uso	30
SV	Användningshandbok	35
NO	Bruksveiledning	39
FI	Käyttöohjeet	43
DA	Brugsvejledning	47
RU	Руководство по Эксплуатации	51
ET	Kasutusjuhend	56
LV	Lietošanas pamācība	60
LT	Naudotojo vadovas	64
UK	Інструкція з експлуатації	68
HU	Használati útmutató	73
CS	Návod k použití	77
SK	Návod na používanie	81
RO	Manual de folosire	85
PL	Instrukcja użytkowania	89
HR	Knjižica s uputama	94
SL	Navodilo za uporabo	98
EL	Οδηγίες χρήσης	102
TR	Kullanım kılavuzluğu	107
BG	Ръководство на Потребителя	111
KK	ПайдаланушыНүсқаулығы	116
MK	Упатство за корисник	121
SQ	Udhëzues për përdorimin	126
SR	Корисничко упутство	131

GETTING STARTED? EASY.



ZHB 60460 XA
ZHB 90460 XA
ZHB 62670 XA
ZHB 92670 XA
ZHB 62650 XA
ZHB 92650 XA

ZANUSSI


VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- De afstand tussen het draagvlak van de pannen op de kookplaat en de onderkant van de wasemkap moet minstens 65 cm zijn, behalve als er een andere afstand is aangeduid in de gebruiksaanwijzing. Als de instructies voor de installatie van de kookplaat een grotere afstand specificeren, moet deze in aanmerking genomen worden.
- De luchtafvoer van dit apparaat niet aansluiten op een buis (pijp) die reeds gebruikt wordt voor de luchtafvoer van niet elektrische apparatuur (centrale verwarmingsinstallaties, radiatoren, geiser, enz.).
- Voor de lozing van de af te voeren lucht de voorschriften van de bevoegde autoriteit in acht nemen. Verder moet de af te voeren lucht niet via een holte in de muur verwijderd worden, tenminste wanneer deze holte niet voor dit doel bestemd is.
- Voorzie de ruimte van een goede ventilatie indien de kap gelijktijdig wordt gebruikt met andere, niet elektrische apparaten (gas-, olie, kolenkachels, enz.). De afzuigkap kan nl. een onderdruk in de ruimte creëren. De onderdruk in de ruimte mag niet groter worden dan 0,04 mbar., om te voorkomen dat de afvoergassen van de warmtebron worden aangezogen. De ruimte moet daarom voorzien zijn van een rechtstreekse luchttoevoer, die voor een konstante verse luchtaanvoer zorgt.
- Controleer het plaatje met technische gegevens in het apparaat; als op het plaatje het symbool () afgebeeld staat, moeten de volgende instructies worden opgevolgd: dit apparaat vertoont opbouwende technische omzichtigheden zodat het gerekend kan worden in de isolatie-klas II en dus daarom niet geaard hoeft te worden.
- Controleer het plaatje met technische gegevens in het apparaat; als op het plaatje NIET het symbool () afgebeeld staat, moeten de volgende instructies worden opgevolgd:  LET OP: Dit apparaat moet geaard worden. Bij het tot stand brengen van de elektrische aansluiting moet men zich ervan vergewissen dat het stopcontact geaard is.
- Bij het tot stand brengen van de elektrische aansluiting moet worden gecontroleerd of de spanningswaarden overeenstemmen met de waarden die vermeld staan op het plaatje in het apparaat. Indien Uw apparaat niet voorzien is van niet splitsbaar flexibel snoer en stekker, of van een ander mechanisme dat de eenpoligheid uitschakeling verzekert van de netspanning, met een openingswijdte tussen de contacten van die volledige

ontkoppeling mogelijk maakt onder de voorwaarden van de overspanning categorie III, dan is een dergelijke scheidingsinrichtingen van het netwerk moet de vaste worden opgenomen in de voeding overeenkomstig de voorschriften van de installatie. Als uw apparaat is voorzien van een snoer en stekker, dient het apparaat zo te worden geplaatst dat u bij de stekker kunt komen.



- Schakel altijd de spanning over het apparaat uit alvorens met een schoonmaak- of onderhoudsbeurt te beginnen.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze door de fabrikant of de technische assistentie of door een persoon met soortgelijke kwalificatie worden vervangen om elk risico te vermijden.
- ⚠ **Waarschuwing:** Als u de schroeven of bevestiging apparaat te installeren in overeenstemming met deze instructies kan leiden tot elektrische gevaren.
- De installatie moet worden uitgevoerd door een bevoegde installateur en volgens de instructies van de fabrikant.



Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

- Vermijd het gebruik van materiaal dat steekvlammen kan veroorzaken in de nabijheid van het apparaat.
- Er mag niet geflambeerd worden onder de afzuigkap.
- Bij het frituren moet men vooral letten op het brandgevaar dat bestaat bij het gebruik van olie en vetten. Met name reeds gebruikte olie is gevaarlijk vanwege hun ontvlambaarheid. Gebruik geen open elektrische grill.
- Ter vermindering van mogelijk brandgevaar, houdt men zich aan de voorschriften voor het schoonmaken van de anti-vetfilters en de verwijdering van eventuele vet-aanslag op het apparaat.
- Dit apparaat mag niet gebruikt worden door personen (kinderen inbegrepen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten, of personen die niet voldoende ervaring of kennis hebben, tenzij ze onder toezicht zijn of opgeleid werden over het gebruik van de apparatuur door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. De kinderen moeten onder toezicht zijn, om er zeker van te zijn dat ze niet gaan spelen met de apparatuur.
- Opgelet: bereikbare onderdelen kunnen warm worden wanneer ze gebruikt worden met kookapparatuur.
- Deze afzuigkap is bestemd voor installatie boven keukens voor huishoudelijk gebruik, kookuitrustingen en apparaten voor gelijkaardige keukens.
- OPOZORILO: Med delovanjem kuhalne plošee lahko postanejo dostopni deli naprave vroei.
- Ta kuhinjska napa se uporabljata v gospodinjsvu, vgrajena je nad kuhalne naprave, ki jih prav tako uporabljamo v gospodinjsvu.

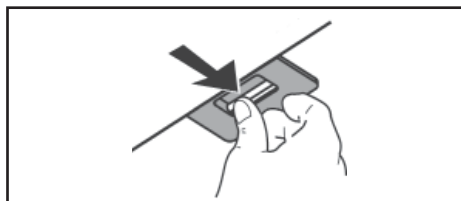
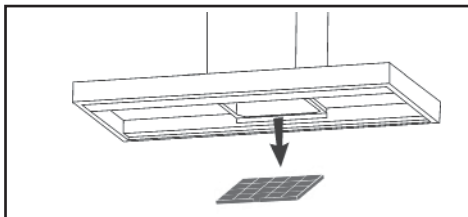
GEBRUIK

- AFVOER OF RECIRCULATIE?
- De afzuigkap is beschikbaar in verschillende afvoer of recirculatie uitvoeringen. Beslis op voorhand welke installatie u verkiest (afvoer of recirculatie). Voor een grotere doeltreffendheid, is het raadzaam de aanzuigende kap te installeren (indien mogelijk). Voor het beste rendement, is het raadzaam (indien mogelijk) een afvoer afzuigkap te installeren.
-  Afvoer afzuigkap
- De kap filtert de afgezogen lucht en voert die af door een afvoerbuis.
-  Recirculatie afzuigkap
- De kap filtert en recirculeert de gezuiverde lucht in de binnenruimte.

ONDERHOUD

- Temeljito servisiranje zagotavlja pravilno in dolgoletno delovanje.
- Vse mašèobne obloge je treba glede na pogostost uporabe (najmanj na 2 meseca) obèasno odstranjevati z aparata. Ne uporabljajte abrezivnih in jedkih sredstev za èišèenje. Za èišèenje barvanih delov izdelka uporabljajte krpo, namoèeno v mlaèno vodo, in nevtralni detergent. Za èišèenje jekla, bakra ali medenine na zunanjih delih naprave je vedno najbolje uporabljati posebna namenska èistila po navodilih proizvajalca. Za èišèenje notranjosti naprave uporabljajte krpo (ali èopiè), namoèeno v etilni alkohol.
- Reiniging van de vetfilters. Minstens 1 keer in de 2 maanden reinigen om brandgevaar te vermijden, met betrekking tot gebruik.
- Was de filters met de hand of in de vaatwasser met een neutraal reinigingsmiddel. De vaatwasser kan de kleur van de filters iets doen vervagen; dit heeft echter geen invloed op de goede werking van de filters.

- Het actieve koolstoffilter kan niet worden gewassen of gerecycled, en moet ongeveer om de 4 maanden worden vervangen, of vaker bij zeer intensief gebruik.



BEDIENINGEN

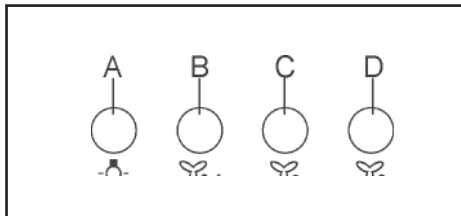
Modellen ZHB92670XA, ZHB62670XA, ZHB92650XA, ZHB62650XA:

Toets A = schakelaar voor de verlichting.

Toets B = schakelaar AAN/UIT motor 1 ste snelheid.

Toets C = schakelaar 2 de snelheid.

Toets D = schakelaar 3 de snelheid.



Modellen ZHB60460XA, ZHB90460XA:
Bedieningselementen van "Switch Beta"

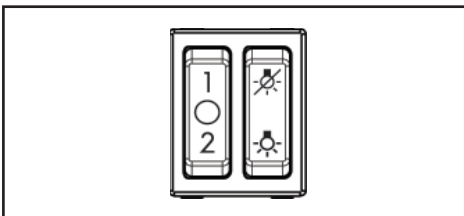
1 : eerste motorsnelheid

0 : motor UIT.

2 : tweede motorsnelheid

 : licht UIT

 : licht AAN



VERLICHTING

Modellen ZHB60460XA, ZHB90460XA:

Koppel de afzuigkap los van het elektriciteitsnet.

⚠ Waarschuwing! Alvorens het lampje aan te raken, dient te worden gecontroleerd of deze is afgekoeld.

Het lampje moet worden vervangen door een lampje van hetzelfde type (ø35, E14, 4W).



Modellen ZHB92670XA, ZHB62670XA, ZHB92650XA, ZHB62650XA:

Als de verlichting kapot is, hoort deze vervangen te worden door de fabrikant, een erkende technische dienst of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, teneinde gevaarlijke situaties te voorkomen.

WWW.ZANUSSI.COM/SHOP



04308819/1

CE